

Landwirtschaft und Wald (lawa)

Direktzahlungen

Centralstrasse 33
Postfach
6210 Sursee
Telefon 041 349 74 00
lawa@lu.ch
www.lawa.lu.ch

ANLEITUNG

Erfassung Rebsorten

Ziel der elektronischen Rebflächenbestätigung ist:

- Das **Rebflächenverzeichnis** zu überprüfen
- Neupflanzungen und Rodungen zu erfassen
- Parzellen allenfalls aufzuteilen
- Neu bewirtschaftete Rebflächen zu deklarieren
- Nicht mehr bewirtschaftete Rebflächen abzutreten
- Die Rebflächen unter "Abschliessen/Druck" fürs Rebbau Kommissariat freizugeben
- Das Rebflächenverzeichnis für den eigenen Bedarf auszudrucken

Mit der elektronischen Meldung über www.agate.ch entfällt die Papierformularmeldung vollständig.

1 Anmelden mit den Zugangsdaten

Die Zugangsdaten (Agate-Nummer, Passwort) wurden den Bewirtschafterinnen und Bewirtschaftern vom Bundesamt für Landwirtschaft zugestellt.

www.agate.ch im Internet aufrufen und auf > [Anmelden](#) klicken.

2 Login-Maske

Ihre Zugangsdaten (**Agate-Nummer und das Passwort**) eingeben und mit [Anmelden](#) oder der Enter-taste bestätigen:

2.1 Passwort vergessen?

Wenn Sie Ihr Passwort nicht mehr finden, können Sie auf [Passwort vergessen](#) klicken. Das neue Passwort wird auf die hinterlegte Emailadresse gesendet. Ist keine Emailadresse hinterlegt, dann erhalten Sie das neue Passwort vom Bund per Post zugestellt.

Fragen zum Passwort / Login: wenden Sie sich bitte an den Helpdesk Agate, Tel. 0848 222 400.

Anmelden

Haben Sie Ihr Passwort oder Ihre Agate-Nummer vergessen?

- Um ein neues Passwort festzulegen, wählen Sie [Passwort vergessen](#)
- Um Ihre Agate-Nummer zugesendet zu erhalten, wählen Sie [Agate-Nummer vergessen](#)

[\(Kein Bedarf, Hinweis ausblenden\)](#)

Agate-Nummer

XXXXXXXXXX

[Agate-Nummer vergessen](#)

Passwort

.....

[Passwort vergessen](#)

Anmelden

2.2 Passwort ändern

Wenn Sie sich über eine längere Zeit nicht in Agate angemeldet haben, müssen Sie das Passwort ändern. Folgen Sie hierfür nach dem Login der Eingabemaske.

3 Agate Anwendungen

Je nach zugeteilten Rollen, haben Sie Zugriff auf unterschiedliche Anwendungen.

→ auf "[Kant. Datenerhebung LU](#)" oder auf "[Traubenpass LU](#)" klicken (für Luzerner Traubenflächen)

Anwendungen

Sie haben Zugriff auf folgende Anwendungen:

- > [Kant. Datenerhebung LU](#)
- > [LAWISfarm](#)
- > [Tierverkehr TVD](#)
- > [Traubenpass LU](#)

Agate-Nummer:

[Benutzerdaten](#)

[Datenfreigaben](#)

[Passwort ändern](#)

[Abmelden](#)

Helpdesk Agate

Montag bis Freitag

08:00–16:30

[0848 222 400](tel:0848222400)

info@agatehelpdesk.ch

4 Rolle (Funktion) auswählen:

Wenn Sie in Agate **mehr als eine** Anwendung hinterlegt haben, müssen Sie **zuerst** evtl. oben links die Rolle "*Rebbetrieb*" wählen.



The screenshot shows the Agate user interface. At the top right, the Agate logo and 'Abmelden' button are visible. Below the header, a dropdown menu is open, showing 'Rebbetrieb' selected. Below this, there is a table with columns for 'Weinbezeichnung', 'Weinklasse', 'Kleinfläche', 'Fläche [a]', and three filter options: '<30', '30-50', and '>50'. The 'Weinbezeichnung' and 'Weinklasse' columns contain input fields with a green 'x' icon next to them.

5 Übersicht Rebflächenverzeichnis GIS

Wechseln Sie ins **Rebflächenverzeichnis GIS** links in der Navigation.

The screenshot shows the 'Rebflächenverzeichnis GIS' interface. On the left, a navigation menu is visible, with 'Rebflächenverzeichnis GIS' highlighted in a red box (2). The main content area displays a table with the following columns: GIS, Status, Rebgemeinde, Bewirt.-Einheit, and Sorte. The 'GIS' column contains globe icons (1). The table lists several entries, all with a status of '✓' and 'Blauburgunder (1)' as the grape variety. The entries are grouped by 'Rebgemeinde' (Wilchingen, Trasadingen, Hallau/Oberhallau).

GIS	Status	Rebgemeinde	Bewirt.-Einheit	Sorte
	✓	Wilchingen	[blurred]	Blauburgunder (1)
	✓	Trasadingen	[blurred]	Blauburgunder (1)
	✓	Hallau/Oberhallau	[blurred]	Blauburgunder (1)
	✓	Hallau/Oberhallau	[blurred]	Blauburgunder (1)
	✓	Wilchingen	[blurred]	Blauburgunder (1)
	✓	Trasadingen	[blurred]	Blauburgunder (1)
	✓	Wilchingen	[blurred]	Blauburgunder (1)
	✓	Wilchingen	[blurred]	Blauburgunder (1)
	✓	Hallau/Oberhallau	[blurred]	Blauburgunder (1)

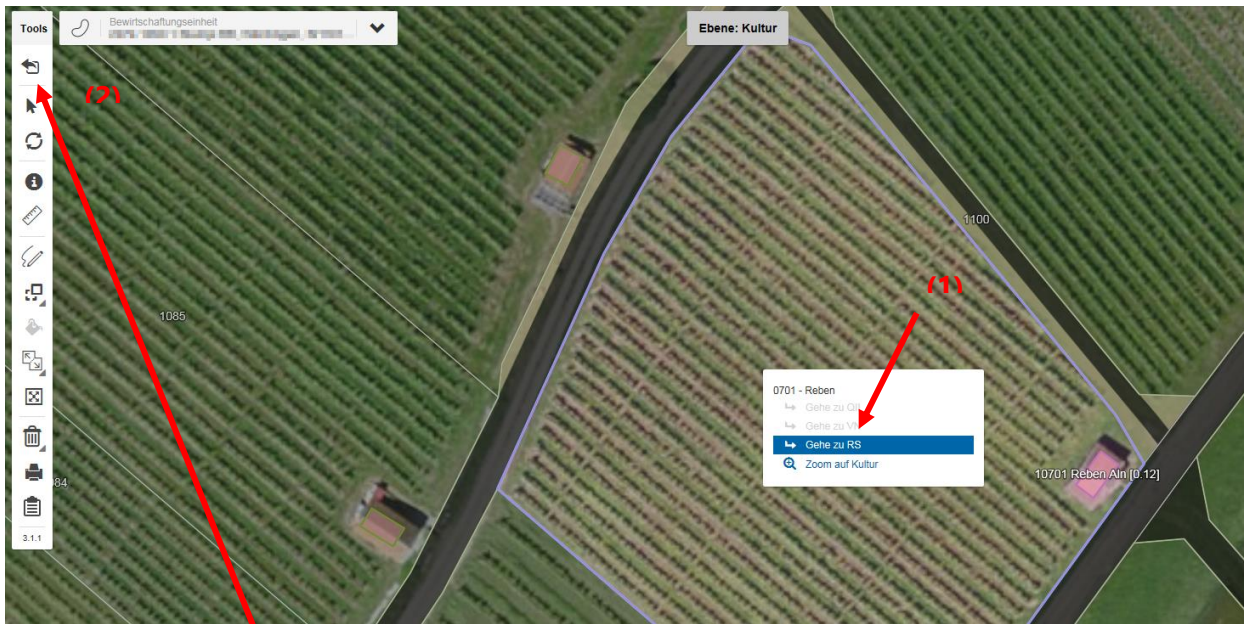
In dieser Ansicht werden alle Rebflächen Ihres Betriebes angezeigt, sofern die Rebsorten erfasst sind. Die Rebsortenerfassung und Änderungen werden im GIS-Viewer über das Symbol der Weltkugel vorgenommen.


Sie gelangen mit einem Klick auf die Weltkugel

- am oberen Rand (1) auf die **Übersicht der Bewirtschaftungseinheiten Ihres Betriebes**.
- links in der Spalte GIS (2) zu den **Kulturen der entsprechenden Bewirtschaftungseinheit**.

6 Wechsel der Ebene in GIS: Bewirtschaftungseinheit, Kultur und Rebsorten

Im GIS wechseln Sie die Ebenen von Bewirtschaftungseinheit nach Kultur und Rebsorten mit einem rechten Mausklick → (1) Gehe zu Kultur / RS (Rebsorte)



Mit dem Werkzeug  kann von der Ebene Rebsorte zurück zur Kultur und dann zur Bewirtschaftungseinheit gewechselt werden. (2)

7 Änderungen an Rebflächen und Rebsorten vornehmen

Sie wollen Rebsorten inklusive Weinbezeichnung (Lage), Weinklasse Jahr, Pflanzjahr (alternativ Rodungsjahr oder Bewilligungsjahr) erfassen oder ändern? Das Landwirtschaftsamt Thurgau stellt dazu gute Lernvideos zur Verfügung. Den Link finden Sie hier:

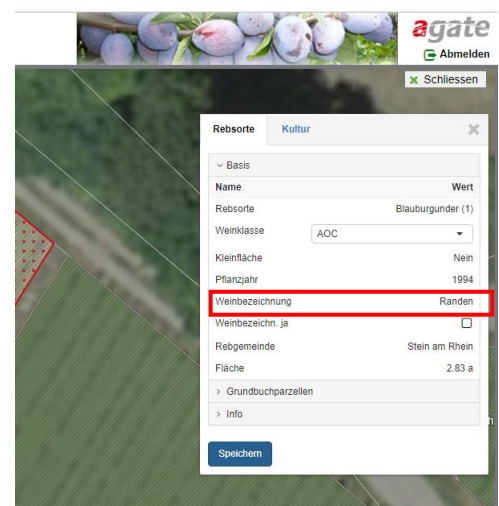
- **Lernvideo zur Ersterfassung der Rebflächen im GIS:**
<https://www.youtube.com/watch?v=PFz4ILHn4qc>
- Übersicht alle Lernvideos:
<https://www.youtube.com/channel/UCnq1C-DSqE183NuNABSNgPw/videos>
- Playlist Lernvideos: <https://youtu.be/TCSBsM6frN8>

8 Weinbezeichnung aktivieren/deaktivieren

Bestehende Weinbezeichnungen/Reblagen Ihrer Flächen können Sie deaktivieren = nicht verwenden (bzw. aktiviert lassen). Wenn eine Rebfläche eine Weinbezeichnung/Reblage hat, können Sie jährlich entscheiden, ob sie diese auch verwenden möchten. Klicken Sie dazu mit dem Tool 'Rebsorte selektieren' in die Rebsorte. Im geöffneten Fenster können Sie nebst der Auswahl der Weinklasse (AOC/Landwein) auch die Weinbezeichnung für das aktuelle Jahr aktivieren/deaktivieren.

Wir weisen Sie darauf hin, dass verwendete Weinbezeichnungen/Reblagen auch im Traubenpass aufgeführt werden.

Die Weinbezeichnung und die Weinklasse können Sie nach der Portalschliessung Ende Februar weiterhin anpassen. Die letzte Anpassung ist am 31. Juli möglich.

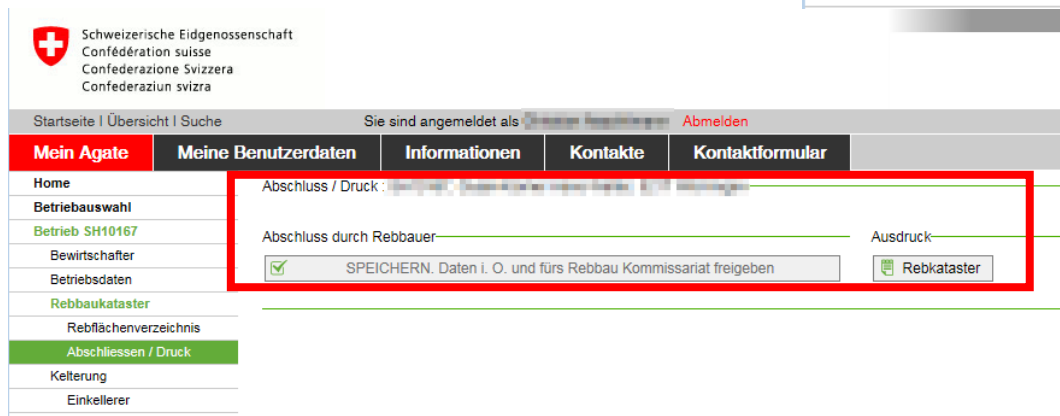
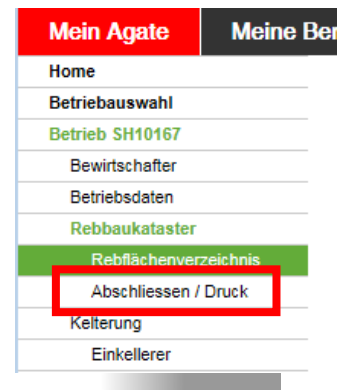


9 Daten unter "Abschliessen / Druck" speichern & freigeben

Wenn alle Rebflächen überprüft und alle Mutationen erledigt sind, müssen die Rebflächen unter "Abschliessen/Druck" bestätigt werden. Dadurch werden die Daten für uns freigegeben. **Änderungen können danach nur noch durch die Dienststelle lawa vorgenommen werden.**

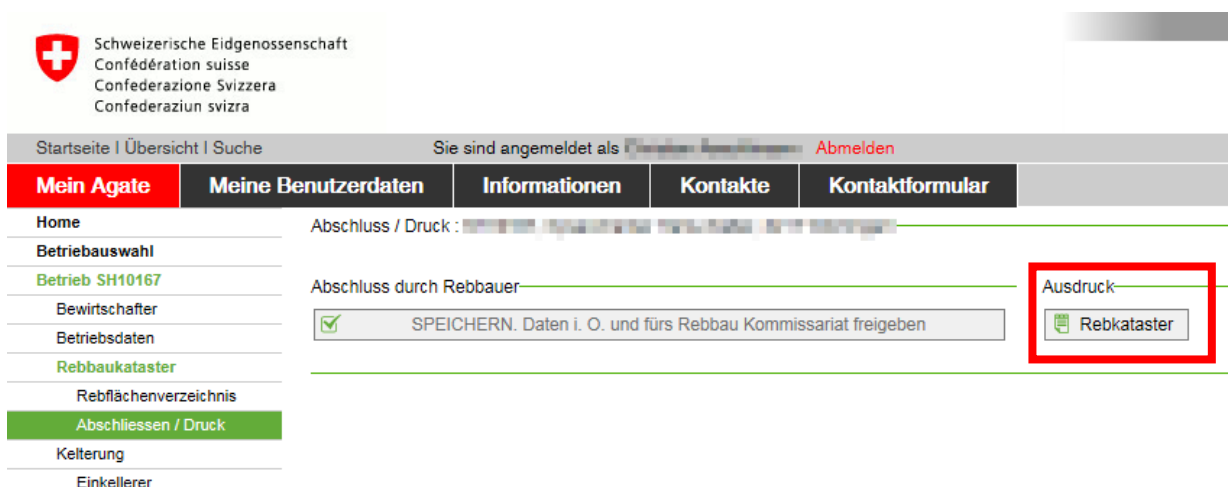
1. Gehen Sie zum Menüpunkt "Abschliessen / Druck".
2. Um die Rebflächen zu bestätigen, klicken Sie auf die Schaltfläche "SPEICHERN. Daten i.O. und fürs Rebbau Kommissariat freigeben".

Damit schliessen Sie die Rebflächenbestätigung für das aktuelle Jahr ab.



10 Drucken des Reblächenverzeichnisses

Klicken Sie auf "Rebkataster". Ein PDF wird generiert. Diese Datei können Sie direkt ausdrucken oder auf Ihrem PC speichern.



Für Fragen im Zusammenhang mit der elektronischen Rebflächenbestätigung beachten Sie die Erläuterungen im Agate.

11 Hilfestellungen

1. Das Landwirtschaftsamt Thurgau hat auf **YouTube sehr hilfreiche Lernvideos zur LAGIS Datenerfassung** gesammelt: Link: <https://www.youtube.com/channel/UCnq1C-DSqE183NuNABSNgPw/videos>
2. Wenn Sie trotzdem nicht weiterkommen, kontaktieren Sie uns:
Anita Ottiger, Tel. 041 349 74 36, anita.ottiger@lu.ch
Josef Wüest, Tel. 041 349 74 24, josef.wueest@lu.ch
3. Bei Fragen zum Passwort / Login von Agate wenden Sie sich bitte an den Helpdesk Agate Telefon 0848 222 400

Sursee, 26. November 2020